

Resumen de actividad del Grupo de Testeadores Summon/Trobes+

Resumen de la actividad del Grupo de Testadores

MIEMBROS, BÚSQUEDAS Y COMENTARIOS

El **Grupo de Testadores de Summon/Trobes+** ha contado con un total de 82 personas que solicitaron participar en él. De ellos 14 han participado además en el grupo de desarrollo inicial.

Los **comentarios enviados a la lista** entre el 2 y el 19 de julio han sido unos 80 aproximadamente.

La actividad de **consultas** a Summon/Trobes+ durante este periodo se ha recogido a través de las estadísticas de Google Analytics. El discovery ha recibido más de 1.000 visitas, con una media de 17 minutos de consulta por cada sesión

RESUMEN DE LOS COMENTARIOS ENVIADOS A LA LISTA

Los comentarios enviados a la lista han tratado de los siguientes temas:

- Problemas de navegación en la plataforma: Iniciar una nueva búsqueda, Ir a Búsqueda avanzada, Borrar criterios de búsqueda...
- Dificultad para encontrar documentos de forma precisa
- Dificultad para entender el funcionamiento del criterio de relevancia de los resultados. Falta de numeración / paginación de los resultados
- Dificultades para identificar el funcionamiento de las facetas (Tipo de contenido, Disciplina, Género, Área geográfica y Periodo cronológico)
- Dificultad para interpretar el funcionamiento de los Términos temáticos y su relación con las materias del catálogo
- Dificultad para seleccionar un rango de Fechas de publicación preciso
- Discrepancia entre los resultados de búsqueda en Trobes+ , en el catálogo clásico y en el repositorio Roderic, incluido Somni
- Errores en el Idioma o en el Tipo de documento asignado
- Traducción de términos a catalán y castellano
- Dudas sobre el funcionamiento de los enlaces directos y del resolvidor de enlaces 360 Link
- Detección de enlaces duplicados para un mismo título de libro o revista
- Errores en enlaces a los textos completos
- Problemas para recuperar capítulos de libros
- Revistas en papel que no conducen a la disponibilidad en el catálogo sino el sumario en Dialnet
- Error en el enlace a las reservas del catálogo
- Error de identificación del rango de IPs de la UV
- Contenido de algunas bases de datos no incluido en Trobes+
- Desacuerdo con el nombre dado al discovery (Trobes+) o con el logo

PRINCIPALES PROBLEMAS IDENTIFICADOS Y SOLUCIONES ADOPTADAS

Durante el periodo de prueba se han detectado algunos problemas técnicos y otros en la utilización de la herramienta. Los principales **Problemas identificados y las medidas adoptadas** han sido:

PROBLEMAS TÉCNICOS:

- Problema de identificación del **rango de IPs** de la red de la UV. Como consecuencia, aparecía en la parte superior de la pantalla una barra s negra de autenticación que no debería aparecer. Además en el caso de los artículos con citas, no aparecían el enlace a éstas en WoS y Scopus
*Este problema ya se ha resuelto. Ahora se detecta correctamente el rango de IPs y aparecen las citas. Sin embargo, queda **pendiente** un problema para acceder directamente a las citas en WoS si no se ha consultado antes esta herramienta desde otra dirección (por ejemplo desde el catálogo clásico)*
- **Revistas en papel** en el catálogo que contienen un **enlace a Dialnet** en el campo MARC 856 42. El problema es que el enlace de Summon a “Ver disponibilidad” lleva directamente Dialnet en lugar de al registro del catálogo en el que se pueden ver los fondos
Se ha abierto una incidencia a ProQuest. Se va a modificar el mapeo de los datos. El problema se resolverá en breve
- Error en el **enlace a Reservar** un libro del catálogo
Se ha abierto una incidencia a ProQuest. El problema se resolverá en breve
- Problemas en los enlaces de la **cabecera de Trobes+** (Biblioteca, El Meu Compte, Trobes clàssic) con algunos navegadores
El Servicio de Informàtica està treballant per solucionar este problema
- Dificultad para **limitar por fecha de publicación** utilizando el calendario
ProQuest ha incluido este tema en su lista de mejoras (Enhancements)

MANEJO/DISEÑO DE LA HERRAMIENTA:

- Problemas en la **navegación** en la interfaz (nueva sesión, búsqueda avanzada...)
ProQuest ha incluido algunos de estos temas en su lista de mejoras (Enhancements)
- **Traducciones** poco adecuadas a español o catalán
Se han revisado las traducciones. De todas formas, si se ve alguna traducción incorrecta debe comunicarse.
- Problemas para **encontrar documentos de forma precisa**
Trobes+ busca en una cantidad enorme de recursos (más de 400 millones de referencias). Por ello es conveniente intentar definir lo más posible la búsqueda. Es recomendable usar la Búsqueda avanzada, búsqueda por frase (con comillas) y los filtros
- Dificultad para entender el funcionamiento de los **filtros o facetas** de Summon (Tipo de contenido, Disciplina, Género...)
*En la **GUIA COMPLETA** se incluye información sobre el funcionamiento de los filtros, su posibles valores, los criterios de asignación de estos valores, etc.*

- Dificultad para entender el funcionamiento del **criterio de relevancia** a la hora de ordenar los resultados
*En la **GUIA COMPLETA** se incluye información sobre los factores que intervienen en la asignación de relevancia a los resultados obtenidos.*
- Diferencias en el funcionamiento de los **filtros Disciplina, Género y Términos temáticos** y las **materias del catálogo**
*Estos filtros están relacionados en parte con las materias del catálogo pero su funcionamiento es distinto. En la **GUIA COMPLETA** se explicará detalladamente cómo funciona cada uno de estos filtros. Por otra parte, se ha pensado crear el próximo curso un Grupo de Trabajo para revisar las materias y género-forma en el catálogo, de forma que se mejore su funcionamiento en los filtros Disciplina y Género.*

CONTENIDO DE TROBES+:

- **Contenido NO incluido** en Trobes+
*Algunas bases de datos no están incluidas en Trobes+ porque no se ha establecido un acuerdo con sus editores. Para paliar este problema, se utilizan las **RECOMENDACIONES DE BASES DE DATOS** y los **BEST BETS**. Se asignarán nuevos descriptores o Tags para facilitar su recuperación. Por otra parte, se está elaborando un **LISTADO DE RECURSOS SUCRITOS EN LA UV Y NO INCLUIDOS EN TROBES+**. Este listado estará disponible en el Espai de Treball lo antes posible y se irá actualizando*
- **Discrepancias de los resultados en el catálogo clásico y en Trobes+**
Se están identificado algunos problemas debidos a codificaciones incorrectas (Tipo de documento, Idioma) . Se han arreglado estos errores en el catálogo y estarán disponibles en la próxima actualización. Se está pensando organizar sesiones de puesta al día en catalogación, teniendo en cuenta las nuevas necesidades creadas por Trobes+.
- Discrepancias en los resultados de **Roderic/Somni** y de **Trobes+**.
Se han identificado algunos errores en los tipos de material de Roderic que se subsanarán. También se está estudiando el comportamiento de los registros duplicados que están tanto en Roderic como en el catálogo clásico (Fondo antiguo de Somni, Tesis digitalizadas...).
- **Duplicados** en muchos **libros electrónicos**: se crea un doble enlace al texto completo, uno que lleva al registro del libro-e en el catálogo (que conduce a su vez al full text) y otro que va directamente al texto completo
*Se ha hecho un **nuevo envío de los registros del catálogo**, excluyendo esta vez las colecciones de libros-e que se gestionan desde Serials Solution y por tanto ya están incluidos en el índice de Summon. Los duplicados dejarán de producirse en la próxima actualización del catálogo.*
- **Duplicados** en los enlaces a las **revistas electrónicas**: se crea un doble enlace al texto completo, uno que lleva al registro de la revista-e en el catálogo (que conduce a su vez al full text) y otro que va directamente al texto completo
En estos casos, Summon no identifica que se trata de la misma revista ya que existen algunas diferencias entre los datos del registro bibliográfico procedente del catálogo y los que gestiona Serials Solution. Estos casos habrá que estudiarlos detenidamente para intentar minimizar los duplicados lo más posible. Una opción es no enviar a Summon los registros de las revistas electrónicas desde el catálogo

ACCESO AL TEXTO COMPLETO:

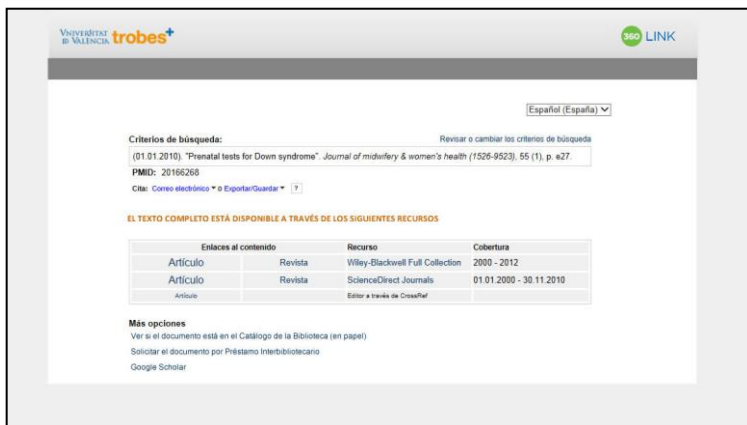
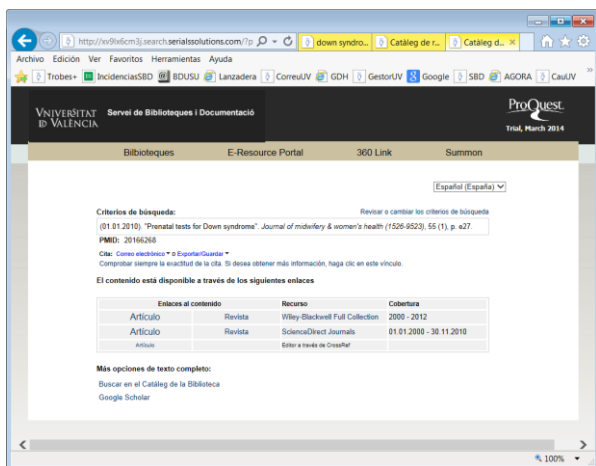
- Errores en algunos **enlaces al texto completo de los libros** (Ebrary, Ebsco, Science Direct ...) *Se ha revisado el estado de estas colecciones en Serial Solution. Los problemas se han resuelto*

- Información poco clara de la **página de enlaces del 360 Link**



Se está trabajando en un nuevo diseño de esta página para que resulte más clara, resaltando especialmente la información sobre si el texto completo está o no disponible.

Por otra parte, ProQuest ha anunciado mejoras en la tecnología que utiliza 360 Link (Index-Enhanced Direct Linking, IEDL) que estará disponible en breve



- **Enlaces al texto completo** a un nivel más genérico del esperado

*En la **GUIA COMPLETA** se incluye información sobre los tipos de enlaces al texto completo que pueden darse en Trobes+. En concreto, se explica porqué unas veces el enlace lleva exactamente al texto buscado (artículo, capítulo de libro) y otras a un nivel más general (revista, libros completo). Se explica la diferencia entre los dos tipos de enlaces que utiliza Summon: enlaces directos y enlaces a través de 360 Link (Open-Url)*

- Problemas para recuperar **capítulos de libros**

En algunas colecciones de libros-e (Ebrary, Safari...) no se pueden buscar específicamente capítulos de libros. Se puede buscar el título del capítulo en todos los campos pero Summon localiza el libro en conjunto, sin llegar específicamente al capítulo concreto. En otras colecciones (Elsevier, Cambridge, Wiley... sí funciona perfectamente la búsqueda por capítulos)

OTRAS ACCIONES REALIZADAS:

- **SESIONES DE FORMACIÓN** → Marta Estruch, formadora de la empresa ProQuest, realizó dos sesiones formativas, en horario de mañana y tarde, cuya duración fue de unas 2 horas. El número de asistentes a estas sesiones ha sido muy alto (73 personas en la sesión de la mañana y 31 en la de tarde). Las sesiones fueron grabadas y están accesibles a través del Espai de Treball, así como la presentación que utilizó la formadora. Además, se pasó una encuesta de satisfacción a los participantes.
- **Elaboración de una GUIA COMPLETA de Summon/Trobes+** → Al empezar el periodo de testeo se vio la necesidad de elaborar una Guía completa donde se explicaran todas las funcionalidades de la herramienta de forma exhaustiva. Esta guía está pensada para el personal de las bibliotecas y es complementaria a la Ayuda de Trobes+, orientada al usuario y que por tanto debe ser breve y general. La GUIA está actualmente en elaboración. Durante el mes de julio estará disponible en el Espai de Treball. El sumario puede verse en el ANEXO I
- **Elaboración de una LISTA DE RECURSOS NO INCLUIDOS EN SUMMON** → Otra de las necesidades detectadas fue elaborar un listado lo más completo posible y actualizado periódicamente, de todos aquellos recursos suscritos por la UV que no es posible integrar en Summon. De esta forma, al menos tendremos una idea clara de lo que está y lo que no está incluido en la herramienta. Esta lista está elaborándose en estos momentos y estará disponible lo antes posible en el Espai de Treball.
- **RECOMENACIONES (Bases de datos recomendadas y Best Bets)** → En relación con el punto anterior, se ha visto la conveniencia de utilizar el elemento “Recomendaciones” (Best Bets y Bases de datos recomendadas) de Summon para recordar al usuario la posibilidad de acudir por otras vías a aquellos recursos no integrados en Summon pero suscritos en la UV que pueden ser de interés. Este es el caso, por ejemplo, de las bases de datos del CSIC o de un buen número de bases de datos de Derecho (Westlaw, La Ley, CISS,...)

La configuración de estas Recomendaciones ha requerido:

- Estudiar el listado de **Bases de datos** que ofrece Summon y seleccionar en él aquellas suscritas por la UV. Revisar los descriptores o Tags asignados a estas bases de datos. Añadir nuevos tags en castellano y valenciano. Para esto se ha pedido la colaboración de las bibliotecas para los recursos de su área temática.
- Crear nuevas entradas de recomendaciones (**Best Bets**) para el resto de recursos suscritos por la UV y que no se indizan en Summon (éstos no aparecen en el listado citado anteriormente). En total se han creado xx nuevos Bets Best. Asignar Tags en castellano y valenciano a estos Bets Best, con la colaboración de cada biblioteca para los recursos de su área temática.

Las bases de datos y Best Bets actualmente incluidas pueden verse en el **Anexo II**

- **Creación de una nueva sección para Summon/Trobes+ en el ESPAI DE TREBALL** → <http://www.uv.es/uvweb/servei-biblioteques-documentacio/ca/espai-treball-/trobes-summon-1285913902323.html> . En ella se han incluirán:
 - Documentos sobre la actividad del Grupo de Testadores
 - Grabación de la sesión de formación de la empresa y presentación utilizada
 - Documentos de Ayuda sobre la herramienta: Guía Completa, presentaciones...
 - Estadísticas de consulta de Trobes+

PROPUESTAS DE MEJORA

Además de los problemas detectados, se han identificado una serie de propuestas de mejora para facilitar el diseño y la utilización de la herramienta, tanto de cara al usuario final, como a las tareas de administración del sistema. Se trata de propuestas de carácter general que pueden coincidir con las necesidades de otras universidades.

Estas **Propuestas de mejora** se han hecho llegar a la empresa para futuras actualizaciones:

- Hacer que aparezca más visible el acceso a la Búsqueda Avanzada → **Enhancements ProQuest**
- Incluir un botón para poder limpiar el texto incluido en la caja de búsqueda y para iniciar una nueva sesión → **Enhancements ProQuest**
- Mejoras en el límite por fecha de publicación → **Enhancements ProQuest**
- Añadir un Histórico de búsquedas → **Enhancements ProQuest**
- Numerar la lista de resultados obtenidos
- Enlace directo a las citas en Scopus, de forma similar a lo que sucede en WoS
- Incluir un medio de comunicación para recoger el feedback de los usuarios
- Incluir un texto alternativo (Alt) en los iconos que aparecen en Summon (por ejemplo en el de Recomendaciones)
- Mejora del formato de exportación por email
- Posibilidad de editar los Best Bets sin tener que borrar y crear un nuevo cuando se quiere cambiar el título o la descripción
- Posibilidad de exportar la información sobre Recomendaciones, Best Bets y sus tags

RESUMEN DE COMENTARIOS SURGIDOS EN LA REUNIÓN

- Aunque Trobes+ funcionará muy bien con los alumnos, para los investigadores y profesores, sobre todo de ciertas áreas de conocimiento, la utilización de bases de datos especializadas seguirá siendo necesaria
- Otras personas opinan que Trobes+ ofrece muchas ventajas respecto al catálogo actual
- Necesidad de conocer bien y mejorar en la medida de lo posible el comportamiento de los filtros y del criterio de relevancia de resultados
- Necesidad de estudiar la integración en Trobes+ de las bases de datos de la ONU → En septiembre se estudiará este tema

SUMARIO

1. Qué es **SUMMON** / **trobes⁺**
2. Qué contiene y qué **NO** contiene **trobes⁺**
 - a) Lista de recursos **NO** incluidos
 - b) Recursos de la UV y Recursos fuera de la UV
3. Consultar **trobes⁺** : idioma, plataforma, red UV
4. **Búsqueda simple**
 - a) Sugerencias
 - b) Quiso usted decir....?
 - c) Frase exacta
5. **Búsqueda avanzada**
6. **Cómo funcionan los filtros**
 - a) Filtros **básicos**
 - Tipo de contenido (valores, iconos, asignación de tipos...)
 - Disciplina (valores, asignación de disciplina...) → Revisar
 - Fecha de publicación
 - Idioma
 - Biblioteca
 - Términos temáticos
 - b) Filtros **adicionales** disponibles sólo para libros y obras en el catálogo:
 - Autor
 - Género → Revisar
 - Área geográfica
 - Periodo cronológico
7. **Lista de resultados**
 - a) Zonas de la página de resultados (cabecera, filtros, listado de resultados, detalles)
 - b) Criterios de Ordenación por relevancia y fecha
 - c) Agrupación de resultados (noticias, imágenes...)
 - d) Scroll ilimitado
8. **Enlaces al texto completo** o a la **disponibilidad en la biblioteca**
 - a) **Enlaces directos**
 - Al catálogo y al repositorio
 - Al texto completo
 - b) Enlaces al texto completo a través del **resolvidor de enlaces 360 Link**
9. **Enriquecimiento** del contenido
 1. Wikipedia
 2. Cubiertas, sumarios, resúmenes...
 3. Citas en WoS y Scopus
10. **Exportación de resultados**
 4. Imprimir
 5. Correo electrónico
 6. Gestor bibliográfico
11. **Estadísticas de consulta** a **trobes⁺**

ANEXO II : Recomendaciones

BASES DE DATOS RECOMENDADAS EN SUMMON	Biblioteca
ACM Digital Library	Ciencias
American Chemical Society Legacy Archives	Ciencias
BioOne	Ciencias
IEEE Electronic Library Online	Ciencias
Nature Journals Online	Ciencias
Public Library of Science (PLoS)	Ciencias
Safari Technical Books	Ciencias
SciFinder	Ciencias
EMBASE	Ciencias / Salut
Early English Books Online	Humanitats
Editions & Adaptations of Shakespeare	Humanitats
Eighteenth-Century Fiction	Humanitats
International Medieval Bibliography	Humanitats
Library, Information Science & Technology Abstracts (LISTA)	Humanitats
Patrologia Latina Database	Humanitats
CAIRN	Humanitats
PsycINFO	Psicologia
SPORTDiscus	Psicologia
Human Kinetics Journals	Salut / Psicologia
BMJ Journals	Salut
BioMedCentral Open Access	Salut
CINAHL	Salut
Informa Healthcare	Salut
Journals@Ovid Ovid Full Text	Salut
Medline	Salut
PubMed Central	Salut
InformaWorld	Salut / Socials
Entrepreneurship	Socials
HeinOnline Law Journal Library	Socials
New Palgrave Dictionary of Economics Online	Socials
Palgrave Macmillan Journals	Socials
Passport GMID	Socials
Urban Studies Abstracts	Socials / Humanitats
BEST BETS	Biblioteca
Bases de datos Bibliográficas del CSIC	Salut
Dalloz	Sociales
El Derecho	Sociales
Encuentra	Salut
Intertell Cotizaciones del mercado continuo	Sociales
Iustel	Sociales
Formularios del sistema procesal civil	Sociales
Intertell Fondos de inversión y Fondos de pensiones	Sociales